

INDIANAS

Carlos Guastavino

Le compositeur argentin Carlos Guastavino (1912-2000) est particulièrement sensible à la voix et à l'univers des traditions de son pays. Il a retranscrit, par des mélodies innovantes, une forme d'âme populaire en leur donnant un caractère savant. Il l'a accompli principalement dans un très grand nombre de chants à voix seule, accompagnés par son instrument de prédilection, le piano. Il nous offre aussi quelques œuvres pour chœur, dont ces six pièces regroupées sous le titre *Indianas*.

Ce titre illustre bien, tout d'abord, le souci des auteurs des textes de présenter l'apport poétique des populations amérindiennes. Principalement, il s'agit de chants d'amour liés aux éléments de la nature :

1. *Gala del día (Parure du jour)* : le soleil brûlant ; la nuit, regret du jour
2. *Quien fuera (Je voudrais être comme le jasmin)* : l'envoûtement des fleurs
3. *Chañarcito (Buisson épineux)* : beauté et dureté du mélange des fleurs et des épines
4. *Viento norte (Vent du Nord)* : hurlement et dévastation du vent
5. *Al Tribunal (Au tribunal de ton cœur)* : cœur de l'aimée entre un tribunal et un jardin d'amour
6. *Una de dos (De deux choses l'une)* : l'eau offre-t-elle un reflet trompeur ?

Leon Benaros (1915-2012) et trois autres auteurs ont ainsi valorisé des thématiques universelles mais totalement ancrées dans l'âpreté de la vie de ces contrées. Et Guastavino de leur donner un rythme et des couleurs mélodiques qui nous rapprochent des danses autochtones (Huella, Zamba, Chacarera, ...). Mais l'écriture ciselée de l'accompagnement du piano nous laisse un pied dans une œuvre classique. Nous sommes assez proches de l'esprit de Palmeri, et l'art de l'interprète sera de garder cet équilibre subtil entre une version trop folkloriste et une approche plus académique.